

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ КЫРГЫЗСКОЙ РЕСПУБЛИКИ
Государственное образовательное учреждение
высшего профессионального образования
Кыргызско-Российский Славянский университет
им. Б.Н. Ельцина

Кафедра иностранных языков

«УТВЕРЖДАЮ»

Исполняющий обязанности
ректора Кыргызско-Российского
Славянского университета

Д.В. Фомин-Нилов



2024 г.

(подп. Д.В. Фомин-Нилов от 28.06.2024, Д11)

ПРОГРАММА ВСТУПИТЕЛЬНОГО ЭКЗАМЕНА
в аспирантуру
по
ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ
(английский, немецкий, французский)

Бишкек 2024

ПРОГРАММА СОСТАВЛЕНА в соответствии с требованиями Министерства науки и высшего образования РФ и Министерства образования и науки КР, предъявляемыми к послевузовской подготовке кадров

Составитель: *к.п.н., доц. М.Г. Юрченко*



Программа утверждена
на заседании кафедры иностранных языков
Протокол №9 от 21.05.2024 г.
Зав.кафедрой иностранных языков



Юрченко М.Г.

Программа утверждена на Ученом совете КРСУ
Протокол №11 от 28 июня 2024 г.

Программа вступительного экзамена по иностранному языку в аспирантуру КРСУ составлена в соответствии с государственными образовательными стандартами высшего профессионального образования ступеней специалист и магистр

Цель экзамена состоит в определении уровня языковой компетенции выпускников вузов, поступающих в аспирантуру.

I. Требования к поступающим:

Вступительный экзамен в аспирантуру проводится по программе курса «Иностранный язык» (английский, немецкий, французский) для неязыковых вузов.

Поступающий в аспирантуру во время экзамена должен продемонстрировать умение пользоваться иностранным языком как средством культурного и профессионального общения.

Поступающий должен владеть орфографическими, лексическими и грамматическими нормами иностранного языка и правильно использовать их во всех сферах речевой деятельности в области профессионального и научного общения.

Требования к знаниям и умениям на вступительном экзамене осуществляются в соответствии с уровнем следующих языковых компетенций:

Говорение и аудирование

На экзамене поступающий должен показать владение неподготовленной диалогической речью в ситуации официального общения в пределах вузовской программной тематики. Оценивается умение адекватно воспринимать речь и давать логически обоснованные развёрнутые и краткие ответы на вопросы экзаменатора.

Чтение и перевод

В ходе экзамена выявляются навыки поступающего в области изучающего и просмотрового чтения. В первом случае поступающий должен продемонстрировать умение читать оригинальную литературу по специальности, максимально полно и точно переводить её на русский язык, пользуясь словарём и опираясь на профессиональные знания и навыки языковой и контекстуальной догадки.

Просмотровое (беглое) чтение позволяет оценить умение поступающего в течение ограниченного времени определить круг рассматриваемых в тексте вопросов, выявить основные положения автора и

перевести текст на русский язык без предварительной подготовки, без словаря. Письменный и устный переводы должны быть выполнены филологически грамотно в соответствии с нормам русского языка.

ЯЗЫКОВОЙ МАТЕРИАЛ

1. Виды речевых действий и приемы ведения общения

При отборе конкретного языкового материала необходимо руководствоваться следующими функциональными категориями:

1.1. Передача актуальной информации:

- средства оформления повествования, описания, рассуждения, уточнения, коррекции услышанного или прочитанного, идентификации темы сообщения, доклада и т.д.

1.2. Передача эмоционального отношения к сообщению:

- средства выражения одобрения (неодобрения), удивления, восхищения, предпочтения и т.д.

1.3. Передача интеллектуальных отношений:

- средства выражения согласия (несогласия), способности (неспособности) сделать что-либо, выяснение возможности (невозможности) сделать что-либо, уверенности (неуверенности) говорящего в сообщаемых им фактах.

1.4. Структурирование дискурса:

- оформление введения в тему, развитие темы, смена темы, подведение итогов сообщения, инициирование и завершение разговора, приветствие, выражение благодарности, разочарования и т.д.

2. ФОНЕТИКА

Интонационное оформление предложения: словесное, фразовое и логическое ударение, мелодия, паузация, фонологические противопоставления, релевантные для изучаемого языка, долготы (краткость), закрытость (открытость) гласных звуков, звонкость (глухость) конечных согласных и т.д.

3. ЛЕКСИКА

К концу обучения, предусмотренного данной программой, лексический запас ординатора должен составить не менее 1800 лексических единиц с

учетом вузовского минимума и потенциального словаря, включая примерно 180 терминов профилирующей специальности.

4. ГРАММАТИКА

Порядок слов простого предложения. Сложное предложение. Союзы и местоимения. Бессоюзные придаточные предложения. Глаголы в активном и пассивном залогах. Инфинитив и его функции, инфинитивные обороты. Сложное подлежащее, сложное дополнение. Причастие 1,2 и его функции, причастные обороты, герундий и его функции, герундиальные обороты. Модальные глаголы и их заменители. Условные предложения. Сослагательное наклонение. Эмфатические конструкции. Инверсия, инвертированное придаточное уступительное или причины, двойное отрицание. Многофункциональные строевые элементы: местоимения, слова-заменители, сложные и парные союзы, сравнительно-сопоставительные обороты (as ... as, not so ... as, the ... the). Коммуникативное членение предложения и средства его выражения.

II. Структура экзамена по иностранному языку для поступающих в аспирантуру КРСУ

Вступительный экзамен по иностранному языку в аспирантуру КРСУ проводится письменно и устно и включает в себя четыре задания:

1. Чтение и перевод оригинального текста по специальности со словарем. Объем 2 000 – 3 000 печатных знаков. Время выполнения работы – 45-60 минут. Форма проверки – письменная передача извлеченной информации на языке обучения.
2. Беглое чтение оригинального текста по специальности без словаря. Объем – 1 000 – 1 500 печатных знаков. Время выполнения – 1-2 минуты. Форма проверки – передача извлеченной информации на иностранном языке (гуманитарные специальности) и на языке обучения (естественные специальности).
3. Чтение и перевод общественно-политического текста.
4. Беседа с экзаменаторами на иностранном языке по вопросам общественно-политической тематики и по специальности.

Результаты экзамена оцениваются по пятибалльной системе.

III. Процедура экзамена:

Поступающие в аспирантуру выполняют полный письменный перевод с английского на русский язык со словарем в течение 45-60 минут, объем материала – 2000-3000 печатных знаков. Источники - книги по общим проблемам специальностей по профилю вуза.

По окончании перевода абитуриенты выходят из аудитории и приглашаются по одному для представления своего перевода, беседы по специальности и выбора газетной статьи, которую они готовят для краткого изложения и беседы в течение 15 минут.

IV. Оценки:

1) В переводе оценивается точность перевода грамматических конструкций, умение адекватно изложить содержание первоисточника, правильно использовать экономическую и отраслевую терминологию, стилистически правильно изложить текст по-русски.

2) В беседе по специальности объектом контроля является умение четко, кратко и грамматически правильно рассказать о своей специальности и ответить на вопросы экзаменатора по кругу проблем, предусмотренных программой.

3) При реферативном изложении газетной статьи, прочитанной на иностранном языке, оценивается умение следовать схеме реферативного изложения статьи, правильность грамматического оформления высказывания, знание специальной терминологии, беглость речи.

V. Оформление

По каждому ответу оформляется протокол, где проставляются оценки по каждому вопросу экзамена.

Кроме того, в комиссию сдаются сведения о каждом ответившем в комиссии: оценки по аспектам и общая оценка.

V. Список тем для беседы

- Круг чтения по специальности.

- Значение знания иностранного языка для научной работы.
- Иностраный язык как средство профессионального общения.
- Научная работа - ее значение для вас лично и для развития отрасли.
- Актуальность разработки избранного научного направления.
- Ваш реферат по специальности.
- Ваш дипломный проект.
- Почему Вы решили поступать в аспирантуру.
- Ваш рабочий день.

VI. Список литературы

Основная литература

1. Данилова, Л. Р. Английский язык [Электронный ресурс]: учебное пособие / Л. Р. Данилова, Е. А. Горбаренко; под ред. Л. Р. Данилова. — Электрон. текстовые данные. — СПб.: Санкт-Петербургский государственный архитектурно-строительный университет, ЭБС АСВ, 2017. — 136 с. — 978-5-9227-0748-0. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/78589.html>
2. Нейман, С. Ю. Английский язык. Обучение фонетике и чтению [Электронный ресурс]: учебное пособие / С. Ю. Нейман. — Электрон. текстовые данные. — Омск: Омский государственный технический университет, 2017. — 136 с. — 978-5-8149-2447-6. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/78424.html>
3. Попов, Е. Б. Miscellaneous items. Общеразговорный английский язык [Электронный ресурс] : учебное пособие / Е. Б. Попов. — 2-е изд. — Электрон. текстовые данные. — Саратов: Вузовское образование, 2019. — 132 с. — 978-5-4487-0457-4. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/79610.html>
4. Попов, Е. Б. Английский язык [Электронный ресурс] : учебное пособие / Е. Б. Попов. — 2-е изд. — Электрон. текстовые данные. — Саратов : Вузовское образование, 2019. — 133 с. — 978-5-4487-0374-4. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/79614.html>
5. Попов, Е. Б. Английский язык [Электронный ресурс] : учебное пособие / Е. Б. Попов. — 2-е изд. — Электрон. текстовые данные. — Саратов : Вузовское образование, 2019. — 108 с. — 978-5-4487-0373-7. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/79613.html>

6. Кузнецова, Т. С. Английский язык. Устная речь. Практикум [Электронный ресурс]: учебное пособие / Т. С. Кузнецова. — Электрон. текстовые данные. — Екатеринбург : Уральский федеральный университет, ЭБС АСВ, 2016. — 268 с. — 978-5-7996-1800-1. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/69580.html>
7. Шипова, И. А. Немецкий язык. Причастие [Электронный ресурс] : учебное пособие / И. А. Шипова, О. В. Федулова. — Электрон. текстовые данные. — М.: Московский педагогический государственный университет, 2016. — 28 с. — 978-5-4263-0468-0. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/79059.html>
8. Баракина, С. Ю. Немецкий язык [Электронный ресурс] : учебное пособие / С. Ю. Баракина. — Электрон. текстовые данные. — СПб. : Проспект Науки, 2017. — 352 с. — 978-5-903090-96-9. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/79987.html>
9. Немецкий язык [Электронный ресурс]: учебник для магистров / В. А. Баскакова, С. Н. Ковальская, Н. А. Коляда [и др.]; под ред. Н. А. Коляда. — Электрон. текстовые данные. — Ростов-на-Дону : Южный федеральный университет, 2016. — 284 с. — 978-5-9275-1995-8. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/78683.html>
10. Крайсман, Н. В. Французский язык. Деловая и профессиональная коммуникация [Электронный ресурс]: учебное пособие / Н. В. Крайсман. — Электрон. текстовые данные. — Казань: Казанский национальный исследовательский технологический университет, 2017. — 108 с. — 978-5-7882-2201-1. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/79593.html>
11. Никитина, М. Ю. Французский язык [Электронный ресурс]: учебное пособие для студентов института экономики и менеджмента / М. Ю. Никитина. — Электрон. текстовые данные. — Белгород: Белгородский государственный технологический университет им. В.Г. Шухова, ЭБС АСВ, 2017. — 90 с. — 2227-8397. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/80531.html>
12. Никитина М.Ю. Французский язык [Электронный ресурс]: учебное пособие для студентов транспортно-технологического института / М.Ю. Никитина. — Электрон. текстовые данные. — Белгород: Белгородский государственный технологический университет им. В.Г. Шухова, ЭБС АСВ, 2017. — 85 с. — 2227-8397. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/80530.html>
13. Воронкова, И. С. Французский язык [Электронный ресурс] : учебное пособие / И. С. Воронкова, Л. Ю. Витрук, Я. А. Ковалевская ; под ред.

- Е. А. Чигирин. — Электрон. текстовые данные. — Воронеж : Воронежский государственный университет инженерных технологий, 2016. — 180 с. — 978-5-00032-222-2. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/64417.html>
14. Межова, М. В. Иностранный язык (английский язык) [Электронный ресурс]: практикум для студентов 1-го, 2-го курсов для всех направлений подготовки бакалавриата и специалитета КемГИК / М. В. Межова. — Электрон. текстовые данные. — Кемерово : Кемеровский государственный институт культуры, 2017. — 212 с. — 978-5-8154-0369-7. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/66344.html>
15. Восковская, А. С. Английский язык [Электронный ресурс] / А. С. Восковская, Т. А. Карпова. — Электрон. текстовые данные. — Ростов-на-Дону: Феникс, 2016. — 377 с. — 978-5-222-26881-0. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/59327.html>
16. Кашпарова, В. С. Английский язык [Электронный ресурс] / В. С. Кашпарова, В. Ю. Сеницын. — Электрон. текстовые данные. — М. : Интернет-Университет Информационных Технологий (ИНТУИТ), 2016. — 118 с. — 2227-8397. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/52140.html>
17. Иностранный язык профессионального общения (английский язык) [Электронный ресурс]: учебное пособие / И. Б. Кошеварова, Е. Н. Мирошниченко, Е. А. Молодых [и др.]. — Электрон. текстовые данные. — Воронеж: Воронежский государственный университет инженерных технологий, 2018. — 140 с. — 978-5-00032-323-6. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/76428.html>
18. Немецкий язык. Практическая грамматика [Электронный ресурс] : учебное пособие на немецком языке для студентов первого курса факультета иностранных языков педагогических университетов / А. Н. Карелин, Н. М. Наер, О. В. Федулова, И. А. Шипова. — Электрон. текстовые данные. — М.: Московский педагогический государственный университет, 2015. — 264 с. — 978-5-4263-0233-4. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/70134.html>
19. Перешиткин, А. В. Практический курс основного иностранного языка (английский) аспект: домашнее/индивидуальное чтение [Электронный ресурс]: сборник упражнений / А. В. Перешиткин. — Электрон. текстовые данные. — Симферополь: Университет экономики и управления, 2017. — 80 с. — 2227-8397. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/73268.html>

Дополнительная литература

1. Могутова, О. А. Английский язык [Электронный ресурс]: учебное пособие / О. А. Могутова. — Электрон. текстовые данные. — Саратов: Ай Пи Эр Медиа, 2018. — 103 с. — 978-5-4486-0032-6. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/71553.html>
2. Эйбер, Е. В. Немецкий язык [Электронный ресурс] : учебно-методическое пособие / Е. В. Эйбер. — Электрон. текстовые данные. — Саратов: Ай Пи Эр Медиа, 2018. — 149 с. — 978-5-4486-0199-6. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/72459.html>
3. Рябова, М. В. Французский язык для начинающих [Электронный ресурс]: учебное пособие / М. В. Рябова. — Электрон. текстовые данные. — М.: Российский государственный университет правосудия, 2017. — 220 с. — 978-5-93916-616-4. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/58426.html>
4. Скорик, Л. Г. Французский язык [Электронный ресурс] : практикум по развитию навыков устной речи / Л. Г. Скорик. — Электрон. текстовые данные. — М.: Московский педагогический государственный университет, 2017. — 296 с. — 978-5-4263-0519-9. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/75965.html>
5. Украинец, И. А. Иностранный язык (английский язык) в профессиональной деятельности [Электронный ресурс] : учебно-методическое пособие / И. А. Украинец. — Электрон. текстовые данные. — М.: Российский государственный университет правосудия, 2015. — 48 с. — 978-5-93916-454-2. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/45219.html>
6. Матвиенко, Л. М. Иностранный язык: теория и практика. Итоговая аттестация по дисциплине [Электронный ресурс] : учебно-методическое пособие / Л. М. Матвиенко, В. Г. Нестеренко. — Электрон. текстовые данные. — Саратов : Вузовское образование, 2018. — 43 с. — 978-5-4487-0288-4. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/76827.html>
7. Баландина, Ю. В. Деловой иностранный язык. Business Letters [Электронный ресурс] / Ю. В. Баландина, Ю. А. Сазанович, Н. А. Тишукова. — Электрон. текстовые данные. — СПб. : Университет ИТМО, 2016. — 45 с. — 2227-8397. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/66438.html>
8. Пантюхова, П. В. Практикум устной речи (английский язык) [Электронный ресурс]: учебное пособие / П. В. Пантюхова, И. С. Решетова. — Электрон. текстовые данные. — Ставрополь: Северо-

- Кавказский федеральный университет, 2016. — 214 с. — 2227-8397. —
Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/66092.html>
9. Гаврилова, Ю. В. Английский язык. Texts and topics for discussion [Электронный ресурс]: сборник текстов и тем для обсуждения. Учебно-методическое пособие / Ю. В. Гаврилова. — Электрон. текстовые данные. — М.: Московский гуманитарный университет, 2015. — 45 с. — 978-5-906822-03-1. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/50660.html>
10. Коробкина, Н. И. Стилистика первого иностранного языка [Электронный ресурс]: практикум для студентов 4-го курса Института иностранных языков / Н. И. Коробкина; под ред. Н. Н. Панченко. — Электрон. текстовые данные. — Волгоград: Волгоградский государственный социально-педагогический университет, Волгоградское научное издательство, 2017. — 74 с. — 978-5-00072-213-8. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/66733.html>
11. Коробкина, Н. И. Стилистика второго иностранного языка [Электронный ресурс]: практикум для студентов 4-го курса Института иностранных языков / Н. И. Коробкина; под ред. Н. Н. Панченко. — Электрон. текстовые данные. — Волгоград: Волгоградский государственный социально-педагогический университет, Волгоградское научное издательство, 2017. — 83 с. — 978-5-00072-220-6. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/66732.html>